

**General Editor:** Andreas Umland,  
*Stockholm Centre for Eastern European Studies, andreas.umland@ui.se*

**Commissioning Editor:** Max Jakob Horstmann,  
*London, mjh@ibidem.eu*

**EDITORIAL COMMITTEE\***DOMESTIC & COMPARATIVE POLITICS

Prof. **Ellen Bos**, *Andrássy University of Budapest*  
Dr. **Gergana Dimova**, *University of Winchester*  
Dr. **Andrey Kazantsev**, *MGIMO (U) MID RF, Moscow*  
Prof. **Heiko Pleines**, *University of Bremen*  
Prof. **Richard Sakwa**, *University of Kent at Canterbury*  
Dr. **Sarah Whitmore**, *Oxford Brookes University*  
Dr. **Harald Wydra**, *University of Cambridge*

SOCIETY, CLASS & ETHNICITY

Col. **David Glantz**, *"Journal of Slavic Military Studies"*  
Dr. **Marlène Laruelle**, *George Washington University*  
Dr. **Stephen Shulman**, *Southern Illinois University*  
Prof. **Stefan Troebst**, *University of Leipzig*  
POLITICAL ECONOMY & PUBLIC POLICY  
Dr. **Andreas Goldthau**, *Central European University*  
Dr. **Robert Kravchuk**, *University of North Carolina*  
Dr. **David Lane**, *University of Cambridge*  
Dr. **Carol Leonard**, *Higher School of Economics, Moscow*  
Dr. **Maria Popova**, *McGill University, Montreal*

FOREIGN POLICY & INTERNATIONAL AFFAIRS

Dr. **Peter Duncan**, *University College London*  
Prof. **Andreas Heinemann-Grüder**, *University of Bonn*  
Prof. **Gerhard Mangott**, *University of Innsbruck*  
Dr. **Diana Schmidt-Pfister**, *University of Konstanz*  
Dr. **Lisbeth Tarlow**, *Harvard University, Cambridge*  
Dr. **Christian Wipperfürth**, *N-Ost Network, Berlin*  
Dr. **William Zimmermann**, *University of Michigan*  
HISTORY, CULTURE & THOUGHT  
Dr. **Catherine Andreyev**, *University of Oxford*  
Prof. **Mark Bassin**, *Södertörn University*  
Prof. **Karsten Brüggemann**, *Tallinn University*  
Dr. **Alexander Etkind**, *University of Cambridge*  
Dr. **Gasan Gusejnov**, *Moscow State University*  
Prof. **Leonid Luks**, *Catholic University of Eichstaett*  
Dr. **Olga Malinova**, *Russian Academy of Sciences*  
Dr. **Richard Mole**, *University College London*  
Prof. **Andrei Rogatchevski**, *University of Tromsø*  
Dr. **Mark Tauger**, *West Virginia University*

**ADVISORY BOARD\***

Prof. **Dominique Arel**, *University of Ottawa*  
Prof. **Jörg Baberowski**, *Humboldt University of Berlin*  
Prof. **Margarita Balmaceda**, *Seton Hall University*  
Dr. **John Barber**, *University of Cambridge*  
Prof. **Timm Beichelt**, *European University Viadrina*  
Dr. **Katrin Boeckh**, *University of Munich*  
Prof. em. **Archie Brown**, *University of Oxford*  
Dr. **Vyacheslav Bryukhovetsky**, *Kyiv-Mohyla Academy*  
Prof. **Timothy Colton**, *Harvard University, Cambridge*  
Prof. **Paul D'Anieri**, *University of Florida*  
Dr. **Heike Dörrenbächer**, *Friedrich Naumann Foundation*  
Dr. **John Dunlop**, *Hoover Institution, Stanford, California*  
Dr. **Sabine Fischer**, *SWP, Berlin*  
Dr. **Geir Flikke**, *NUPI, Oslo*  
Prof. **David Galbreath**, *University of Aberdeen*  
Prof. **Alexander Galkin**, *Russian Academy of Sciences*  
Prof. **Frank Golczewski**, *University of Hamburg*  
Dr. **Nikolas Gvosdev**, *Naval War College, Newport, RI*  
Prof. **Mark von Hagen**, *Arizona State University*  
Dr. **Guido Hausmann**, *University of Munich*  
Prof. **Dale Herspring**, *Kansas State University*  
Dr. **Stefani Hoffman**, *Hebrew University of Jerusalem*  
Prof. **Mikhail Ilyin**, *MGIMO (U) MID RF, Moscow*  
Prof. **Vladimir Kantor**, *Higher School of Economics*  
Dr. **Ivan Katchanovski**, *University of Ottawa*  
Prof. em. **Andrzej Korbonski**, *University of California*  
Dr. **Iris Kempe**, *"Caucasus Analytical Digest"*  
Prof. **Herbert Küpper**, *Institut für Ostrecht Regensburg*  
Dr. **Rainer Lindner**, *CEEER, Berlin*  
Dr. **Vladimir Malakhov**, *Russian Academy of Sciences*

Dr. **Luke March**, *University of Edinburgh*  
Prof. **Michael McFaul**, *Stanford University, Palo Alto*  
Prof. **Birgit Menzel**, *University of Mainz-Germersheim*  
Prof. **Valery Mikhailenko**, *The Urals State University*  
Prof. **Emil Pain**, *Higher School of Economics, Moscow*  
Dr. **Oleg Podvintsev**, *Russian Academy of Sciences*  
Prof. **Olga Popova**, *St. Petersburg State University*  
Dr. **Alex Pravda**, *University of Oxford*  
Dr. **Erik van Ree**, *University of Amsterdam*  
Dr. **Joachim Rogall**, *Robert Bosch Foundation Stuttgart*  
Prof. **Peter Rutland**, *Wesleyan University, Middletown*  
Prof. **Marat Salikov**, *The Urals State Law Academy*  
Dr. **Gwendolyn Sasse**, *University of Oxford*  
Prof. **Jutta Scherrer**, *EHESS, Paris*  
Prof. **Robert Service**, *University of Oxford*  
Mr. **James Sherr**, *RIIA Chatham House London*  
Dr. **Oxana Shevel**, *Tufts University, Medford*  
Prof. **Eberhard Schneider**, *University of Siegen*  
Prof. **Olexander Shnyrkov**, *Shevchenko University, Kyiv*  
Prof. **Hans-Henning Schröder**, *SWP, Berlin*  
Prof. **Yuri Shapoval**, *Ukrainian Academy of Sciences*  
Prof. **Viktor Shnirelman**, *Russian Academy of Sciences*  
Dr. **Lisa Sundstrom**, *University of British Columbia*  
Dr. **Philip Walters**, *"Religion, State and Society", Oxford*  
Prof. **Zenon Wasyliv**, *Ithaca College, New York State*  
Dr. **Lucan Way**, *University of Toronto*  
Dr. **Markus Wehner**, *"Frankfurter Allgemeine Zeitung"*  
Dr. **Andrew Wilson**, *University College London*  
Prof. **Jan Zielonka**, *University of Oxford*  
Prof. **Andrei Zorin**, *University of Oxford*

\* While the Editorial Committee and Advisory Board support the General Editor in the choice and improvement of manuscripts for publication, responsibility for remaining errors and misinterpretations in the series' volumes lies with the books' authors.

# Soviet and Post-Soviet Politics and Society (SPPS)

ISSN 1614-3515

Founded in 2004 and refereed since 2007, SPPS makes available affordable English-, German-, and Russian-language studies on the history of the countries of the former Soviet bloc from the late Tsarist period to today. It publishes between 5 and 20 volumes per year and focuses on issues in transitions to and from democracy such as economic crisis, identity formation, civil society development, and constitutional reform in CEE and the NIS. SPPS also aims to highlight so far understudied themes in East European studies such as right-wing radicalism, religious life, higher education, or human rights protection. The authors and titles of all previously published volumes are listed at the end of this book. For a full description of the series and reviews of its books, see [www.ibidem-verlag.de/red/spps](http://www.ibidem-verlag.de/red/spps).

**Editorial correspondence & manuscripts** should be sent to: Dr. Andreas Umland, Department of Political Science, Kyiv-Mohyla Academy, vul. Voloska 8/5, UA-04070 Kyiv, UKRAINE; [andreas.umland@cantab.net](mailto:andreas.umland@cantab.net)

**Business correspondence & review copy requests** should be sent to: *ibidem* Press, Leuschnerstr. 40, 30457 Hannover, Germany; tel.: +49 511 2622200; fax: +49 511 2622201; [spps@ibidem.eu](mailto:spps@ibidem.eu).

**Authors, reviewers, referees, and editors** for (as well as all other persons sympathetic to) SPPS are invited to join its networks at [www.facebook.com/group.php?gid=52638198614](http://www.facebook.com/group.php?gid=52638198614)  
[www.linkedin.com/groups?about=&gid=103012](http://www.linkedin.com/groups?about=&gid=103012)  
[www.xing.com/net/spps-ibidem-verlag/](http://www.xing.com/net/spps-ibidem-verlag/)

## Recent Volumes

- 263 *Darius Furmonavicius*  
Lithuania Transforms the West  
Lithuania's Liberation from Soviet Occupation and the Enlargement of NATO (1988–2022)  
With a foreword by Vytautas Landsbergis  
ISBN 978-3-8382-1779-6
- 264 *Dirk Dalberg*  
Politisches Denken im tschechoslowakischen Dissens  
Egon Bondy, Miroslav Kusý, Milan Šimečka und Petr Uhl (1968-1989)  
ISBN 978-3-8382-1318-7
- 265 *Леонид Люк*  
К столетию «философского парохода»  
Мыслители «первой» русской эмиграции о русской революции и о тоталитарных соблазнах XX века  
ISBN 978-3-8382-1775-8
- 266 *Daviti Mtchedlishvili*  
The EU and the South Caucasus  
European Neighborhood Policies between Eclecticism and Pragmatism, 1991-2021  
With a foreword by Nicholas Ross Smith  
ISBN 978-3-8382-1735-2
- 267 *Bohdan Harasymiw*  
Post-Euromaidan Ukraine  
Domestic Power Struggles and War of National Survival in 2014–2022  
ISBN 978-3-8382-1798-7
- 268 *Nadiia Koval, Denys Tereshchenko (Eds.)*  
Russian Cultural Diplomacy under Putin  
Rosstrudnichestvo, the “Russkiy Mir” Foundation, and the Gorchakov Fund in 2007–2022  
ISBN 978-3-8382-1801-4
- 269 *Izabela Kazejak*  
Jews in Post-War Wrocław and Łódź  
Official Policies and Local Responses in Comparative Perspective, 1945-1970s  
ISBN 978-3-8382-1802-1
- 270 *Jakob Hauter*  
Russia's Overlooked Invasion  
The Causes of the 2014 Outbreak of War in Ukraine's Donbas  
With a foreword by Hiroaki Kuromiya  
ISBN 978-3-8382-1803-8
- 271 *Anton Shekhovtsov*  
Russian Political Warfare  
Essays on Kremlin Propaganda in Europe and the Neighbourhood, 2020-2023  
With a foreword by Nathalie Loiseau  
ISBN 978-3-8382-1821-2

Андреа Пето

## НАСИЛИЕ И МОЛЧАНИЕ

Красная армия в Венгрии во Второй Мировой войне

Andrea Peto

## NASILIE I MOLCHANIE

Krasnaia armiiia v Vengrii vo Vtoroy Mirovoi voine

*ibidem*  
Verlag

## **Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek**

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the Internet at <http://dnb.d-nb.de>.

Cover picture: Fortepan / Vörös Hadsereg

ISBN-13: 978-3-8382-1636-2

© *ibidem*-Verlag, Stuttgart 2023

Alle Rechte vorbehalten

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und elektronische Speicherformen sowie die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in or introduced into a retrieval system, or transmitted, in any form, or by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise) without the prior written permission of the publisher. Any person who does any unauthorized act in relation to this publication may be liable to criminal prosecution and civil claims for damages.

Printed in the EU

# Содержание

<b>БЛАГОДАРНОСТИ</b> .....	7
<b>ПРЕДИСЛОВИЕ К РУССКОМУ ИЗДАНИЮ</b> .....	9
<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	13
Методологические проблемы: источники .....	14
Вопросы теории .....	20
Заключение.....	32
<b>ИСТОРИОГРАФИЯ ВОЕННЫХ ИЗНАСИЛОВАНИЙ</b> .....	37
Венгерские исследования .....	43
Поворот в политике памяти .....	46
Оккупационные войска в Венгрии: сравнение .....	53
Российская оккупация в 1849 и 1914–1915 гг. ....	60
Вторжение 1944–1945 гг. ....	63
Оккупация 1956 года.....	72
Освобождение или оккупация? .....	74
Преступления Красной армии в других странах .....	81
<b>ТИПОЛОГИЯ И ПРИЧИНЫ ВОЕННОГО НАСИЛИЯ</b> .....	93
Последствия сексуализированного насилия .....	106
Война цифр .....	109
Изнасилования и рождаемость .....	113
Искусственное прерывание беременности .....	116
Рождение детей.....	123
Венерические заболевания.....	130
Проституция.....	136
Цена коллаборационизма .....	141
Сопrotивление и возмездие .....	146
<b>ПАМЯТЬ</b> .....	151
История рассказываемая и замалчиваемая .....	151
Как рассказать историю .....	152
Формализованный нарратив.....	157
Замалчивание .....	161
Дневники как документальные романы.....	163
Фотографии и плакаты.....	175

Художественное и документальное кино .....	179
Цифровой поворот .....	183
<b>МОЛЧАНИЕ И ЗАМАЛЧИВАНИЕ.....</b>	<b>193</b>
Молчание и признание в юридической практике .....	194
Вместо памятника.....	208
<b>РОССИЯ: НЕНАПИСАННАЯ ИСТОРИЯ.....</b>	<b>219</b>
Российские источники .....	220
Воспоминания на русском языке.....	223
Показания свидетелей: тайное становится явным .....	225
Военное насилие и маскулинность .....	227
Женщины в Красной армии.....	230
Нарративный поворот: борьба за память между Россией и Украиной.....	234
Правовое признание.....	239
<b>ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....</b>	<b>243</b>
<b>ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА.....</b>	<b>249</b>

# Благодарности

С 1996 года я занимаюсь изучением случаев сексуализированного насилия, совершённого советскими солдатами в Европе во время Второй мировой войны. Практически невозможно перечислить всех коллег и коллежанок, которые в последние двадцать лет помогали мне советом, редактировали мои тексты и комментировали выступления. Первое исследование по теме я подготовила, работая по программе «Переоценка послевоенной истории» (Rethinking Postwar History) в венском Институте гуманитарных наук под руководством Тони Джадта. Я благодарна Центрально-Европейскому Университету (ЦЕУ), чей кампус до 2019 года располагался в Будапеште, а после в Вене, за поддержку в виде исследовательского гранта для младшего преподавательского состава. Благодаря творческому отпуску, который ЦЕУ предоставил мне в 2017–2019 годах, я смогла завершить работу над этой книгой.

Хочу выразить признательность своим венским коллежанкам, чьи советы и публикации помогли мне в работе над моим исследованием в Будапеште. Это Эла Хорнунг (Ela Hornung), Ирена Бандхауэр-Шёфман (Irene Bandhauer-Schöffmann), Марианна Баумгартнер (Marianne Baumgartner) и Мария Меснер (Maria Mesner). За поддержку во время поиска материалов в Будапеште я в долгу перед Иштваном Видой † (István Vida), Андрашем Шипошем (András Sipos), Петером Шипошем † (Peter Sipos), Дьордьем Немет (György Németh), Ласло Сючем † (László Szűcs), Магдой Шомьяи † (Magda Somlyai), Андрашем Й. Хорватом (András Horváth J.) и Маргит Фольдеши † (Margit Földesi). За материалы из Кечкемета я благодарна Роберту Риго (Róbert Rigó), из Ходмезовашархей – Петеру Бенчику (Peter Bencsik), а из Сомбатхей – Кристине Керберт (Krisztina Kerbert). Благодарю Александру Скорихнак за поиск источников на русском языке. Сориентироваться в чешских документах мне помогли Лукаш Вит (Lucas Vit) и Ондрей Клипа (Ondrej Klipa), в польских – Вероника

Гжебальска (Weronika Grzebalska), Ежи Целиховски (Jerzy Celichowski), Марианна Щигельска (Marianna Szczygielska) и Марцин Заремба (Marcin Zaremba), в источниках 1849 года – Роберт Херман (Robert Hermann) и Илдико Рошнци (Ildiko Rosonczy), в источниках 1956 года – Янош М. Райнер (Janos Rainer M.) и Ласло Эрши (László Eorsi), в российских архивах – Анна Шиклошне-Кострич, в архиве виртуальной истории Фонда Шоа Университета Южной Калифорнии – Петер Берци (Peter Berczi). Я признательна Дьордью Немету (György Németh), который великодушно поделился со мной материалами по истории искусственного прерывания беременности в Венгрии. Подготовить эту исследование было бы невозможно без помощи моих зарубежных коллег и коллежанок. Среди них Наталья Ярска (Natalia Jarska), Айше Гюл Алтынай (Ayşe Gül Altınay), Вилле Кивимяки (Ville Kivimäki), Кэрол Риттнер (Carol Rittner), Джон К. Рот (John K. Roth), Санна Каркулехто (Sanna Karkulehto), Лина-Майя Росси (Leena-Maija Rossi), Регина Мюльхойзер (Regina Mühlhäuser) и Рут Зайферт (Ruth Seifert). Я благодарна Фружине Шкрабски (Fruzsina Skrabski) за многочисленные дискуссии и переписку, которые помогли мне чётче сформулировать собственную позицию. За помощь на финальных этапах работы над рукописью я признательна Миклошу Верешу (Miklós Vörös), Габору Дьяни (Gábor Gyáni), Андрашу Ковачу (András Kovács), Золтану Ковачу (Zoltán Kovács), Герегею Силваю (Gergely Szilvay). Слов благодарности заслуживают Чилла Танцош (Csilla Táncos) и Тибор Танцош (Tibor Táncos). Я особенно признательна работникам и работницам библиотеки Центрально-Европейского Университета, которые были для меня надёжной опорой на протяжении нескольких лет, что я писала эту книгу. Я также признательна Кристиану Немешу (Krisztián Nemes) и Юлии Йолшвай (Yulia Jolsvai) за сотрудничество. Наконец, за работу над русскоязычным изданием этой книги спасибо переводчице Ольге Зубковской, редакторке Анне Кострич и выпускающей редакторке Анне Е.



# Предисловие к русскому изданию

В 1997 году, уже приступив к работе над темой сексуализированного насилия, совершённого советскими солдатами во время Второй мировой войны, я отправила запрос на доступ к российским архивам. Венгерский национальный архив помогает местным исследователям договариваться об архивной работе в России через собственного уполномоченного в Москве. Но коллеги из этого учреждения либо проигнорировали мою просьбу, либо отказали со словами, что архивная работа по данной теме невозможна. Я не знаю, действительно ли пытались они связаться с российской стороной. Так или иначе, моё первое исследование по теме было написано без консультации с российскими источниками. С тех пор ситуация несколько изменилась. Цифровая революция заставляет российские архивы всё активнее переводить свои фонды в электронный вид. Немало материалов, в том числе видео и отсканированные копии семейных документов, публикуют в Интернете российские любители истории. После того, как мои попытки получить разрешение на работу в российских архивах в очередной раз обернулись неудачей, эта книга, «Насилие и молчание. Красная армия в Венгрии во Второй мировой войне», была издана для широкого читателя в Венгрии и стала бестселлером. Это произошло в 2017 году. Я считала, что международный характер темы, которую она поднимает, обязывает меня издать её в том числе на немецком и русском языках.

Перевод этой книги на немецкий язык вышел в 2021 году в издательстве Wallstein Verlag. Российское издание имеет свою историю. Перевод книги спонсировало венгерское государственное учреждение, чьё название должно остаться в тайне. В противном случае может оказаться под угрозой

сотрудничество России и Венгрии в сфере архивного дела. Таково условие сделки. Ни одно из российских издательств, с которыми мы связались, не заинтересовалось изданием этой книги. При этом мы обращались только к тем, кто считал себя в оппозиции к действующей власти. Отказывая, некоторые были вежливы и любезны, другие — не очень, но было ясно, что и те, и другие действуют с опаской. Полномасштабная война России против Украины сделала тему военного сексуализированного насилия как никогда актуальной. К сожалению, то, как разворачивается эта война, подтвердило вывод, в котором я пришла ещё в 2017 году. Российская государственная историография уничтожила практически любую возможность осмысленной дискуссии об ужасах Второй мировой войны. В мировых СМИ снова пишут, что российские солдаты занимаются мародёрством и насилюют гражданских лиц и военных в Украине.<sup>1</sup> Старая истина, что сексуализированное насилие — не что иное, как орудие войны, в очередной раз подтвердилась. Трагическая актуальность этой книги в том, что она объясняет, почему военнослужащие огромной имперской армии по-прежнему фигурируют в заголовках СМИ под одним обобщающим эпитетом «русские»<sup>2</sup>, почему насилие над женскими телами — это инструмент пропаганды и почему его жертвы брошены один на один со своим горем.

Я старалась писать эту книгу доступным языком, но не жертвуя научностью, чтобы её оценили как привыкшие к профессиональному жаргону историки, так и широкая аудитория. Это важно не только потому, что она рассказывает о процессах, о которых пока умалчивают учебники истории.

---

1 Подробнее см.: «Думаешь, я этого хочу? Я больной. Я ненормальный». Российские солдаты насильовали женщин и убивали мужчин в мирном селе под Киевом. Расследование «Медузы». Медуза. 18 апреля 2022. <https://meduza.io/feature/2022/04/18/dumaesh-ya-etogo-hochu-ya-bolnoy-ya-nenormalnyu>; "Российские военные убили моего мужа, а меня изнасиловали". Русская служба BBC. 13 апреля 2022. <https://www.bbc.com/russian/features-61082173>. — *Прим. ред.*

2 В английском языке прилагательное Russian несёт два значения — «русский» и «российский». — *Прим. ред.*

Практически ни одну семью не обошла стороной Вторая мировая война. Невыносимо горько говорить о случаях насилия, когда государственная пропаганда отрицает сам факт их существования, а архивная работа по теме невозможна. Я искренне надеюсь, что эта книга подтолкнёт читателей к критическому осмыслению истории Второй мировой войны независимо от того, считают они себя русскими или представителями других национальностей, находятся они в России или за её пределами. Я надеюсь, это станет первым шагом к осмыслению той войны как нашего общего прошлого.

Я благодарна всем своим коллегам и коллежанкам, благодаря чьим поддержке и сотрудничеству стало возможным издание этой книги на русском языке, независимо от того, предпочли они сохранить анонимность или нет. Российское законодательство грозит арестами и штрафами тем, кто рассказывает отличную от той, что предлагает пропаганда, историю Второй мировой войны. Моих коллег из венгерского государственного учреждения, российских издателей, русскоязычных редакторов объединяет одно — страх. Задача этой книги — помочь преодолеть замалчивание прошлого и страх перед тем, о чём, кажется, никому нельзя рассказать. Для меня большая честь, что Андреас Умланд (Andreas Umland) и издательство «Ибидем-Верлаг» (Ibidem Verlag) поддержали издание этой книги на русском языке. Так мы можем вместе попытаться ответить на вопрос: что находится там, за границами нашего страха?

*Андреа Пето,  
3 мая 2023, Вена*